



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/222/Add.2
4 May 1994

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Восьмые периодические доклады, которые должны быть
представлены в 1992 году

СУДАН*

[15 апреля 1994 года]

1. Нижеследующая дополнительная информация, представленная Суданом в соответствии с пунктом 1 статьи 9 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, подготовлена в свете заключительных замечаний Комитета по ликвидации расовой дискриминации, рассмотревшего восьмой периодический доклад Судана.

* В настоящем документе содержится информация, дополняющая пятый, шестой, седьмой и восьмой периодические доклады Судана, которые были представлены в одном документе (CERD/C/222/Add.1). Краткие отчеты о заседаниях Комитета, на которых рассматривались эти доклады, см. в документах CERD/C/SR.968, 970, 971 и 983.

Последние меры, принятые Суданом для обеспечения
соблюдения прав человека

2. Со времени представления восьмого периодического доклада Суданом в марте 1993 года в области прав человека произошли значительные позитивные конституционные изменения. Эти изменения уже оказали явное влияние на осуществление прав человека во многих частях Судана, особенно в пораженных войной районах в южном и западном Судане. Ниже перечислены некоторые из этих изменений.

3. В октябре 1993 года были обнародованы конституционные декреты № 7, 8 и 9. В этих декретах закрепляется ряд прав человека и основных свобод и обязательств, среди которых можно выделить нижеследующие:

a) справедливое распределение национального богатства и политической власти между различными штатами; новые штаты были образованы в целях создания более широких возможностей для занятости и расширения участия народных масс в управлении страной в результате децентрализации властных структур;

b) право каждого гражданина на выбор религии без какого-либо принуждения и на защиту от дискриминации по признаку веры, верований, социального или финансового положения;

c) право каждого гражданина на свободу выражения своих убеждений, на защиту его собственности от конфискации и на экономическую систему, основанную на рыночных отношениях;

d) подтверждение независимости судебной власти;

e) положения конституционных декретов, обеспечивающие защиту прав детей и женщин;

f) Гарантируя права на свободу передвижения и на свободный выбор места проживания.

4. Важнее всего вышеизложенного стал роспуск Совета командования революции национального спасения и передача законодательной власти Переходному национальному собранию (декрет № 9 от октября 1993 года). Таким образом, начался период конституционной законности, характеризующийся верховенством правопорядка. Правопорядок пришел на смену народной революционной законности, основанной на поддержке народных масс. Отныне важные вопросы общегосударственного характера, будут обсуждаться членами Переходного национального собрания до принятия окончательного решения.

5. Для обеспечения соблюдения прав человека в Судане были предприняты и другие шаги, перечисленные ниже.

6. Прежнее право сотрудников органов безопасности производить аресты было резко ограничено. В настоящее время они исполняют свои обязанности под бдительным контролем со стороны независимой судебной власти. Любые превышения полномочий сотрудниками служб безопасности караются в соответствии с уголовным кодексом; это делается потому, что государственной политикой не является применение пыток или отказ в предоставлении основных прав заключенным.
7. Правительство стало шире сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и неправительственными организациями (НПО) в деле доставки продовольствия в охваченные войной районы, включая те из них, которые до сих пор находятся под контролем повстанцев на юге страны и в Нубийских горах.
8. Всем иностранным борцам за права человека, посетившим Судан в 1993 году, будь то представители национальных парламентов, правительств, НПО, церковью или Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, была предоставлена возможность посетить все районы по их выбору, включая зоны боевых действий на юге Судана и в южном Кордофана. Среди них можно назвать и визит г-на Гашпара Биро.
9. Правительство недавно отменило ночной комендантский час, который действовал в штате Хартум с 1989 года, но соблюдался не строго.
10. Во всех контролируемых правительством районах, особенно в крупных городах, за действиями армии, сил народной самообороны и всех других служб безопасности осуществляется контроль в целях создания атмосферы безопасности, стабильности и доверия к этим формированиям со стороны проживающего там гражданского населения. Например, в настоящее время в Джубе военнослужащие и члены формирований самообороны не носят оружия в гражданских районах города за исключением поздней ночи.
11. Правительство стало также лучше снабжать продовольствием все контролируемые им районы на юге страны.
12. Независимость судебной власти была вновь подтверждена Советом командования революции национального спасения в конституционном декрете № 7 от 16 октября 1993 года незадолго до самороспуска Совета командования. Еще более была укреплена роль судебной власти в качестве главного гаранта соблюдения прав человека и основных свобод в соответствии с основополагающими документами Судана (т.е. Акт о Народном комитете; решения и рекомендации Конференции национального диалога по вопросам примирения в Судане, состоявшейся (9 сентября – 21 октября 1989 года; конституционные декреты № 7, 8, 9).
13. В настоящее время применяется новая практика, когда как министр юстиции/генеральный прокурор, так и председатель Верховного суда регулярно инспектируют места заключения и тюремные камеры в целях обеспечения соблюдения прав заключенных в соответствии с законом.

14. В этой связи следует подчеркнуть, что документ о правах человека, принятый Национальным собранием Судана, является реальным позитивным шагом в области прав человека, так как отражает подлинную решимость Революции национального спасения обеспечить полное соблюдение свобод и основных прав суданских граждан.

Ниже перечислены основные моменты этого документа.

Право на жизнь

- i) Человеческая жизнь священна, лишить ее можно лишь в соответствии с законом.
- ii) Каждый человек имеет право на личную неприкосновенность, и никто не может быть подвергнут пыткам, физическому или психологическому наказанию, бесчеловечному или унижающему его достоинство обращению.
- iii) Каждый человек имеет право на достаток и мирную жизнь.

Право на свободу

- i) Каждый человек свободен и не может содержаться в рабстве.
- ii) Каждый имеет право на свободу передвижения и выбора места проживания в пределах Республики Судан.
- iii) Никто не может быть произвольно лишен своего гражданства или права на изменение своего гражданства: никому не может быть отказано в праве на гражданство; никто не может быть выслан из своей собственной страны, иначе как в соответствии с законом.
- iv) Каждый имеет право на свободу мысли, выражения и вероисповедания и на осуществление своих религиозных прав, не нарушая закона или общественного порядка.
- v) Любая группа людей по профессии или роду занятий имеет право на создание профессионального союза или общества, или союза в соответствии с законом.

Право на равенство

- i) Все люди равны перед законом и не должны подвергаться дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола или религии; верховенство закона является основой правопорядка.

Право на справедливость

- i) Признаются только те виды преступлений и наказаний, которые закреплены в положениях закона.
- ii) Обвиняемый считается невиновным до тех пор, пока его вина не подтверждена решением компетентного суда.
- iii) Никто не может быть арестован или лишен свободы, или взят под стражу, или сослан, или подвергнут конфискации имущества, или ограничению свободы, за исключением случаев, закрепленных в действующих в стране законах.
- iv) Каждый имеет право на справедливое и быстрое судебное разбирательство в соответствии с действующими законами, устанавливающими соответствующие процедуры и наказания, и ему должно быть предоставлено право защищать себя лично или при помощи адвоката.

Право на участие в ведении государственных дел

Каждый человек имеет право на участие в различных формах ведения государственных дел; "Шура" (совет) является основой правления и взаимоотношений между народом и правителем, причем народ имеет право на свободный выбор своих руководителей в соответствии с законом.

Право на защиту от произвола правящей власти

Каждый имеет право на защиту от произвола правящей власти.

Социальные права

- i) Государство уважает все ниспосланные богом религии и священные верования, защищает их от любых злоупотреблений и запрещает религиозное преследование и религиозную нетерпимость.
- ii) Каждый человек имеет право на социальную, медицинскую, физическую и психологическую защиту, гарантированную в рамках возможностей государства.
- iii) Каждый имеет право на образовательный и культурный рост; родители имеют право на воспитание своих детей по собственному выбору.
- iv) Семья является ячейкой общества и является предметом защиты и заботы государства; каждый человек имеет право на создание семьи по своему выбору и в соответствии с законом и обычаями.

Права собственности

- i) Государство гарантирует каждому право на владение собственностью индивидуально или совместно с другими лицами.
- ii) Государство обеспечивает полное соблюдение права на частную собственность за исключением случаев, вызванных интересами общественного блага, и в пределах положений закона и с адекватной компенсацией.

Экономические права

- i) Государство обеспечивает справедливое и равное распределение национального богатства среди своих граждан.
- ii) Каждый имеет право на достаточный жизненный уровень, отвечающий основным потребностям как его лично, так и его семьи.
- iii) Каждый имеет право на труд и возможность работать по своему выбору в целях обеспечения своего существования законными способами.
- iv) Каждый имеет право на получение социального обеспечения в соответствии с действующими внутригосударственными законами.

Защита права на личную жизнь

Каждый имеет право на защиту личной жизни; он не должен подвергаться слежке; государство должно обеспечивать тайну и свободную передачу почтовых, телефонных и радиосообщений в соответствии с положениями закона.

Право убежища

Любой человек любой национальности имеет право просить политическое убежище в Судане в соответствии с положениями закона, если его жизнь в стране происхождения стала нетерпимой в связи с политическим преследованием, и не может быть произвольно возвращен в страну происхождения, если это означает для него неминуемую опасность.

Гарантии

Каждый имеет право на мирную и безопасную жизнь и может подать в суд на государство или любого его служащего или служащих в случае нарушения какого-либо из прав, перечисленных в настоящем документе.

15. В целях нормализации положения в Нубийских горах Советом командования революции были приняты следующие меры:

- a) Правительство штата Кордофан совместно с центральным правительством в Хартуме начало осуществлять ряд проектов в районе Нубийских гор, чтобы поощрить возвращение в

эти районы ранее перемещенных жителей. Ранее некоторые семьи оставили этот район, спасаясь от жестокого обращения мятежников с гражданским населением.

б) Южный Кордофан был преобразован в штат, чтобы снизить недовольство проживающих там нубийцев и пойти навстречу их желаниям. Ожидается, что участие жителей штата в политическом решении местных вопросов и пропорциональное распределение власти на национальном уровне послужат ускорению социально-экономического развития этого района.

с) В декабре 1993 года все вожди племен в районе Нубийских гор, входящем в южный Кордофан, прибыли в Хартум, чтобы поздравить президента Омера Хасана Ахмеда аль-Башира со вступлением на этот пост и выразить личную поддержку ему и Совету командования революции национального спасения. Они осудили злонамеренную западную пропаганду, которая клеветает на Судан и пытается очернить его образ в области прав человека в глазах международного сообщества.

Этнический характер конфликта в Судане

16. Судан является обществом, где представлены многие расы, религии и культуры. Расовая интеграция имела место в отношении различных племен арабского и африканского происхождения центрального Судана. В настоящее время, по мнению антропологов, в большинстве районов Судана расовые особенности не столь различимы иностранцами. Например, мессериа-зуруг, проживающие в южном Кордофана, внешне больше похожи на африканцев, чем на арабов, но несмотря на это сохранили большую часть своей изначальной арабской культуры, тогда как африканские племена южного Судана гордятся своей африканской культурой. В этом случае расовые барьеры размыты. Однако в связи с тем, что жители северного Судана являются как арабами, так и мусульманами, в целом их культура была арабско-исламской и испытывала лишь незначительное влияние африканских обычаев и традиций, некоторые из которых своими корнями уходят в христианскую эпоху северного Судана.

17. Так, политическая, этническая, религиозная и культурная поляризация между севером и югом страны сложилась лишь по чисто исторической случайности. С другой стороны, поскольку ислам требует, чтобы немусульмане принимали ислам, если хотят жениться на мусульманских девушках, количество смешанных браков между арабами и африканцами на юге страны ограничено. Это снижает и степень социального взаимодействия и взаимосвязи между двумя общинами, что, в свою очередь, замедляет темпы и процесс национальной интеграции. Все это в действительности оказывало негативное влияние на отношения между данными двумя этническими группами, так как поддерживало исторически сложившуюся подозрительность и непонимание. Каждая из групп оставалась в своих культурных и этнических границах и не стремилась выйти за их пределы.

18. Это положение еще усложнили британская колониальная политика в Судане (1899–1956 годы), а также бессильная и бездумная политика, проводившаяся национальными правительствами в Хартуме после достижения независимости.

19. В 1936 году британская колониальная администрация приняла так называемый "Ордонанс о закрытых районах", который запрещал какие-либо контакты между северным и южным Суданом и районом Нубийских гор без наличия специального разрешения. Любые проявления арабской культуры, будь то религиозные или культурные, жестоко подавлялись колониалистами. Целью такой политики было обеспечение полной изоляции двух этнических общин страны с тем, чтобы они не могли совместно решать общие вопросы, представляющие жизненный интерес для них как единой нации.

20. Отношения между арабами и африканцами в историческом плане были омрачены известными случаями работорговли, осуществлявшейся арабами в отношении африканцев на юге страны. В своем стремлении разделять и властвовать британские власти использовали этот факт, чтобы посеять семена раздора и ненависти между арабами и африканцами. Они раздували эти случаи и выставляли арабов в качестве наиболее безжалостных работорговцев в человеческой истории, тогда как в действительности крупнейшими работорговцами в истории человечества были европейцы.

21. Такая политика оказала негативное влияние на психологию африканцев, которые и без того с подозрительностью относились к намерениям арабов.

22. Эпоха колониализма оставила и другое отрицательное наследие, выразившееся в ускоренном социально-экономическом развитии севера страны и недостаточном – на юге; это всегда осложняло отношения между севером и югом.

23. Когда Судан получил независимость в 1956 году и присоединился к Лиге арабских государств, вновь усилились опасения и подозрения жителей юга страны. Суданцы, живущие на севере страны, считают себя арабами и за пониманием и поддержкой обращаются к арабскому миру. С другой стороны, жители юга страны считают себя африканцами и за пониманием и поддержкой обращаются к черной Африке. Хотя эти факторы так или иначе способствовали обострению и усилению войны, ведущейся на юге страны, наиболее серьезным вопросом недовольства жителей юга является их убежденность в неравном распределении политической власти в Хартуме.

Гармонизация национального законодательства

24. С точки зрения жителей юга страны, такое положение в основном является результатом расового предубеждения, тогда как жители севера страны считают, что оно вызвано недостаточным социально-экономическим развитием.

25. Мусульманами являются 70% населения Судана. Они очень привержены своей религии и хотели бы жить в соответствии с ее догматами. Законодательство Судана в основном соответствует положениям Корана. Такая ситуация приемлема для всего народа Судана, поскольку она не затрагивает немусульман.

26. Исходя из этого, не вполне ясно, соответствуют ли законодательство, нормы и практика Судана положениям Конвенции. Невозможно изменить какой-либо закон, основанный на принципах Корана. Единственной возможностью было бы законодательно

обеспечить соблюдение равных прав для всех немусульман. Если же возникало какое-либо несоответствие между способом применения законов и положениями Конвенции, то ответственность за это лежит на отдельных личностях, действующих вопреки закону, так как государственная политика направлена на борьбу с расизмом и, таким образом, следует всем положениям Конвенции. Те обеспечивающие соблюдение закона лица, которые действуют с превышением своих полномочий или вопреки положениям закона, наказуются в соответствии с законодательством Судана.

Демографический состав населения

27. В Судане успешно была проведена лишь одна перепись населения, осуществленная Организацией Объединенных Наций в 1956 году. В то время население Судана составляло примерно 9 млн. человек, причем жители юга составляли одну треть населения. Согласно этой переписи, на долю арабов приходилось 39%, африканцев – 61%, мусульман – 70%, а христиан и исповедующих африканские религии – 30% населения.

28. В настоящее время на долю сельских районов, где проживает большая часть племен оседлых крестьян и кочевников, приходится 80% населения страны. Последующие оценки численности населения основывались лишь на первой переписи населения, осуществленной Организацией Объединенных Наций в 1956 году.

29. Результаты последней переписи населения (1993 год) еще не опубликованы. Информированные источники в Управлении статистики подтвердили, что эти результаты будут опубликованы не ранее чем через три месяца.

30. Вместе с тем высказывается мнение, что бушующая на юге страны война привела к значительному снижению численности населения на юге Судана. Многие жители юга страны находятся в сопредельных государствах в качестве беженцев.

Беженцы

31. По своему размеру и географическому положению Судан граничит с восемью странами. Любые незначительные политические волнения в любой из этих стран вызывают серьезные последствия для безопасности и социально-экономического развития Судана. Судан принял более трех миллионов беженцев, большая часть которых прибыла из постоянно беспокойного района Африканского Рога.

32. В течение последних тридцати лет эти беженцы разделяли с народом Судана скудные экономические ресурсы страны. В настоящее время в Судане все еще находится более 1 миллиона беженцев. Они относятся к следующим группам:

эфиопы	- 500 000
эритрейцы	- 300 000
жители Чада	- несколько тысяч
жители Уганды	- несколько тысяч
жители Заира	- несколько тысяч

прочие - несколько тысяч

Международные организации (Организация Объединенных Наций и неправительственные организации) оказывают им незначительную помощь.

33. С другой стороны, в сопредельных африканских странах находятся более 250 000 беженцев из Судана. Политика правительства Республики Судан поощряет добровольное возвращение беженцев в свои страны.

Трудящиеся-иммигранты

34. Точных статистических данных о количестве трудящихся-иммигрантов, если таковые вообще есть, в Судане не имеется. Эта ситуация осложняется и тем, что Судан имеет очень протяженные границы с соседними странами и не может их эффективно контролировать. В определенные периоды времени Судан принимал миллионы граждан сопредельных стран, когда там возникали политические волнения.

35. Другой причиной является то, что в связи с культурным и этническим родством народов, проживающих за международными границами Судана в сопредельных странах, практически не представляется возможным определить каких-либо людей, которых можно считать иностранцами в Судане. Члены этих единых этнических общин находятся у себя дома по обе стороны международных границ. Это верно для всех без исключения международных границ Судана: с Кенией, Угандой, Заиром, Центральноафриканской Республикой, Чадом, Ливией, Египтом, Эфиопией и Эритрией.

Результаты работы Комиссии по расследованию, назначенной 25 ноября 1992 года

36. Вызывает сожаление тот факт, что результаты работы Комиссии по расследованию, назначенной 5 ноября 1992 года, еще не опубликованы, что объясняется трудоемкостью и сложностью процесса сбора необходимых данных и информации. Комиссия продолжает получать новую, свежую информацию. Это может вызвать дальнейшие отсрочки с публикацией результатов работы Комиссии, которые в конце концов обязательно будут опубликованы.

Техническая помощь со стороны программы консультативных услуг Центра по правам человека

37. Правительство Республики Судан, широко продемонстрировав на деле и в официальных документах свою готовность к сотрудничеству с Комитетом по ликвидации расовой дискриминации в его стремлении к эффективному применению положений Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, воспользуется техническим содействием программы консультативных услуг Центра по правам человека при подготовке своего следующего доклада.
